

2° Artikel 2, tweede lid, wordt vervangen door het volgende lid : « Het bekomen resultaat van deze vermindering moet worden afgerond naar de lagere of hogere cent naargelang de fractie van een cent lager is dan 0,50 of niet. De tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, § 12 van dezelfde wet van 14 juli 1994 bedraagt na deze vermindering minstens 0,02 euro. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2002.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 april 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE

2° L'article 2, alinéa 2, est remplacé par : « Le résultat obtenu de cette réduction doit être arrondi au cent inférieur ou supérieur suivant que la fraction de cent est plus petite que 0,50 ou non. L'intervention, visée à l'article 37, § 12, de la même loi s'élève après cette réduction au minimum à 0,02 euro. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 avril 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 1758

[C - 2002/00282]

14 MAART 2002. — Koninklijk besluit waarbij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel », te machtigen toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

« Net Brussel » werd opgericht door de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (1).

Aangezien dit Agentschap een instelling van openbaar nut is, bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt de rechtsgrond van dit ontworpen koninklijk besluit gevormd door artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, zoals gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995.

« Net Brussel » vraagt de toegang tot bepaalde informatiegegevens van het Rijksregister voor het vervullen van de taken die hem toevertrouwd zijn.

Artikel 8 van de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen (2) voert immers een verbod in om afvalstoffen achter te laten op een openbare of privé-plaats buiten de plaatsen die hiertoe door de bevoegde administratieve overheid voorzien zijn of zonder de reglementaire bepalingen betreffende de verwijdering van afvalstoffen na te leven.

Krachtens artikel 21 van diezelfde ordonnantie, is voorzien dat de ambtenaren en beambten, aangewezen door de Executieve van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, toezicht houden op de uitvoering van die ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten en over gaan tot regelmatige controle.

Zo heeft de Regering, bij de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu (3), binnen het Agentschap « Net Brussel », beëdigde controleurs aangewezen die belast zijn met het toezicht op de naleving van artikel 8 van de voormelde ordonnantie van 7 maart 1991.

Deze met het toezicht belaste beëdigde personeelsleden oefenen bepaalde bevoegdheden van gerechtelijke politie uit.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 1758

[C - 2002/00282]

14 MARS 2002. — Arrêté royal autorisant l'Agence régionale pour la Propreté, « Bruxelles-Propreté », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise à autoriser l'Agence régionale pour la Propreté, ci-après dénommée « Bruxelles-Propreté », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques.

« Bruxelles-Propreté » a été créée par l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté (1).

Cette Agence étant un organisme d'intérêt public visé par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, l'arrêté royal en projet trouve son fondement légal dans l'article 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, tel que modifié par la loi du 30 mars 1995.

« Bruxelles-Propreté » sollicite l'accès à certaines informations du Registre national pour l'accomplissement des tâches qui lui sont confiées.

En effet, l'article 8 de l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets (2) établit une interdiction d'abandonner un déchet dans un lieu public ou privé en dehors des emplacements autorisés à cet effet par l'autorité administrative compétente ou sans respecter les dispositions réglementaires relatives à l'élimination des déchets.

En vertu de l'article 21 de cette même ordonnance, il est prévu que les fonctionnaires et agents désignés par l'Exécutif du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale surveillent l'exécution de ladite ordonnance et de ses arrêtés d'exécution et procèdent à des contrôles périodiques.

Par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement (3), le Gouvernement a ainsi désigné au sein de l'Agence « Bruxelles-Propreté », des contrôleurs assermentés chargés de veiller au respect de l'article 8 de l'ordonnance précitée du 7 mars 1991.

Ces agents de surveillance, assermentés, exercent certains pouvoirs de police judiciaire.

Zo zijn de met het toezicht belaste personeelsleden, in het kader van hun opdracht van opsporing en vaststelling van misdrijven, gemachtigd om waarschuwingen te richten tot de vermoedelijke daders van de misdrijven (art. 8 van de ordonnantie van 25 maart 1999), om te bevelen tot de gedeeltelijke of volledige stopzetting van een activiteit (art. 9, § 2, eerste lid) en tot de sluiting van één of meer inrichtingen (art. 9, § 2, tweede lid).

De met het toezicht belaste personeelsleden beschikken eveneens over uitgebreide onderzoeksbevoegdheden en zijn bijvoorbeeld gemachtigd om, te allen tijde, de inrichtingen, lokalen, terreinen en andere plaatsen te betreden, tenzij het een woning betreft (art. 12, eerste lid). Bij ernstige verontreiniging die de volksgezondheid kan schaden, zullen de met het toezicht belaste personeelsleden echter de woonruimten mogen betreden (art. 12, tweede lid).

De met het toezicht belaste personeelsleden mogen bovendien tot alle onderzoeken, controles en verhoren overgaan en alle inlichtingen inwinnen die ze nodig achten (artikel 13).

Ten slotte beschikken de met het toezicht belaste personeelsleden, krachtens de artikelen 32, 33, 35 en 37 van de voormelde ordonnantie van 25 maart 1999, over de bevoegdheid om administratieve geldboetes op te leggen.

« Net Brussel » wenst, in het kader van deze verschillende opdrachten die hem worden toevertrouwd, gemachtigd te worden om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen teneinde over precieze gegevens te beschikken betreffende de vermoedelijke daders van de overtredingen van de wetgeving inzake afvalstoffen.

Er werd bijzondere aandacht besteed aan het onderzoek van het nut, voor « Net Brussel », om te beschikken over de gegevens van het Rijksregister. Het blijkt dat de gevraagde informatiegegevens noodzakelijk zijn voor het vervullen door deze inrichting van haar in artikel 1, eerste lid, van het ontwerp van besluit bedoelde opdrachten.

De toegang tot de informatiegegevens wordt als volgt gerechtvaardigd.

Wanneer de met het toezicht belaste personeelsleden een onregelmatige storting ontdekken, stellen zij een proces-verbaal op dat, op straffe van nietigheid van de vervolgingen, binnen tien dagen na de vaststelling van het misdrijf betekend moet worden aan de vermoedelijke dader (art. 11 van de ordonnantie van 25 maart 1999). De identiteit van de vermoedelijke dader wordt met name vastgesteld op basis van documenten op naam die teruggevonden zijn in de onregelmatige storting; deze informatiegegevens zijn meestal verouderd en/of onvolledig. Aangezien de termijn van 10 dagen een verplichte termijn is, moeten de met het toezicht belaste personeelsleden toegang kunnen hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister, opdat zij, vanaf de beschikbare inlichtingen, snel en met zekerheid de vermoedelijke dader van het misdrijf kunnen identificeren. De informatiegegevens betreffende de naam en voornamen (artikel 3, eerste lid, 1°, van de wet van 8 augustus 1983), evenals die betreffende de hoofdverblijfplaats (5°) zijn derhalve noodzakelijk.

Krachtens artikel 13 van de voormelde ordonnantie, kunnen de met het toezicht belaste personeelsleden elke persoon ondervragen over alles wat nuttig is voor de uitoefening van het toezicht. Deze persoon moet op zijn huidige woonplaats opgeroepen kunnen worden opdat de regelmatigheid van de procedure gewaarborgd zou zijn.

Zo moet ook de informatie betreffende de hoofdverblijfplaats gekend zijn teneinde de woonplaats van de personen aan wie een administratieve geldboete opgelegd wordt, na te gaan. Aangezien de beslissing om al dan niet een administratieve geldboete op te leggen, het voorwerp kan uitmaken van een beroep voor de Raad van State, vormt de betekening ervan op de huidige woonplaats van de dader van het misdrijf een essentieel element voor de regelmatigheid.

Ainsi, dans le cadre de leur mission de recherche et de constatation d'infractions, les agents de surveillance sont autorisés à adresser des avertissements aux auteurs présumés d'infractions (art. 8 de l'ordonnance du 25 mars 1999), à ordonner la cessation partielle ou totale d'une activité (art. 9, § 2, alinéa 1^{er}) et à procéder à la fermeture d'une ou plusieurs installations (art. 9, § 2, alinéa 2).

Les agents de surveillance disposent également de pouvoirs d'investigation étendus et sont par exemple autorisés à pénétrer, à tout moment, dans les installations, locaux, terrains et autres lieux, sauf s'ils constituent un domicile (art. 12, alinéa 1^{er}). En cas de pollution grave, susceptible de nuire à la santé humaine, les agents de surveillance pourront cependant entrer dans les locaux destinés à l'habitation (art. 12, alinéa 2).

Les agents de surveillance peuvent en outre procéder à tous examens, contrôles et enquêtes et recueillir toutes les informations qu'ils estiment nécessaires (article 13).

Enfin, en vertu des articles 32, 33, 35 et 37 de l'ordonnance précitée du 25 mars 1999, les agents de surveillance disposent du pouvoir d'imposer des amendes administratives.

Dans le cadre de ces différentes missions qui lui sont confiées, « Bruxelles-Propreté » souhaite être autorisée à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques afin de disposer de données précises quant aux auteurs présumés des infractions à la législation en matière de déchets.

Une attention particulière a été consacrée à l'examen de l'utilité, pour « Bruxelles-Propreté », de disposer des données du Registre national. Il apparaît que les informations demandées sont nécessaires à l'accomplissement par cet organisme de ses missions visées à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, du projet d'arrêté.

L'accès aux informations se justifie comme suit.

Lorsque les agents de surveillance découvrent une décharge irrégulière, ils rédigent un procès-verbal qui doit, sous peine de nullité des poursuites, être notifié à l'auteur présumé dans les dix jours de la constatation de l'infraction (art. 11 de l'ordonnance du 25 mars 1999). L'identité de l'auteur présumé est notamment établie sur la base de documents nominatifs retrouvés dans la décharge irrégulière; ces informations sont le plus souvent périmées et/ou incomplètes. Le délai de 10 jours étant un délai de rigueur, il convient que les agents de surveillance puissent accéder aux informations du Registre national pour qu'ils puissent, à partir des renseignements disponibles, identifier rapidement et avec certitude l'auteur présumé de l'infraction. Les informations relatives aux nom et prénoms (article 3, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 8 août 1983) ainsi que celles relatives à la résidence principale (5°) sont dès lors nécessaires.

En vertu de l'article 13 de l'ordonnance susmentionnée, les agents de surveillance peuvent interroger toute personne sur tout fait dont la connaissance est utile à l'exercice de surveillance. Cette personne doit pouvoir être convoquée à sa résidence actuelle afin que la régularité de la procédure puisse être garantie.

De même, l'information relative à la résidence principale doit être connue afin de vérifier la résidence des personnes à qui une amende administrative est infligée. La décision d'infliger ou non une amende administrative étant susceptible d'un recours devant le Conseil d'Etat, sa notification au domicile actuel de l'auteur de l'infraction constitue un élément essentiel de régularité.

De informatiegegevens betreffende de burgerlijke staat (8°) en de samenstelling van het gezin (9°) zijn eveneens noodzakelijk. De onregelmatige stortingen bevatten immers vaak verschillende aanwijzingen, die leiden tot het opstellen van verschillende processen-verbaal, terwijl het in werkelijkheid gaat om echtgenoten, samenwonenden, kinderen uit het gezin, enz., en dat er dus slechts één persoon verantwoordelijk is voor het onregelmatige storten en vervolgd kan worden. In dat geval moet er maar één dossier opgesteld worden.

Het recht op toegang tot de historiek van de gegevens moet georganiseerd worden binnen de grenzen van de behoeften van « Net Brussel », en in naleving van de regels voor de bescherming van de gegevens, die voorgeschreven zijn door artikel 11 van de wet van 8 augustus 1983.

De toegang tot de historiek van de gegevens is beperkt tot een periode van vijf jaar die voorafgaat aan de mededeling ervan.

Deze periode stemt overeen met de langste verjaringstermijn die geldt voor de strafbare feiten waarvan « Net Brussel » kennis kan nemen.

In het belang van de personen op wie de informatiegegevens die geregistreerd zijn in het Rijksregister, betrekking hebben, dient het aantal personen dat toegang heeft tot het Rijksregister strikt beperkt te worden.

Voor wat « Net Brussel » betreft, is de toegang tot het Rijksregister voorbehouden aan de Directeur-generaal, evenals aan de personeelsleden die daartoe door de Directeur-generaal bij naam en schriftelijk aangewezen zijn, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Die personen, in hun hoedanigheid van beëdigde personeelsleden, zijn gehouden aan het beroepsgeheim.

De maatregelen om de veiligheid en de vertrouwelijkheid van de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens te bewaren, werden genomen :

— de informaticaterminals zijn beveiligd met een paswoord dat regelmatig gewijzigd zal worden;

— de dossiers die de processen-verbaal bevatten en die de uit het Rijksregister verkregen gegevens kunnen bevatten, bevinden zich in een lokaal waarvan de toegang uitsluitend voorbehouden is aan de beëdigde controleurs en hun onmiddellijke meerdere, met name de coördinator van de controlecel die opgericht is binnen het Agentschap « Net Brussel »;

— alle lokalen waarin de informaticaterminals en de dossiers ondergebracht zijn, worden op slot gedaan wanneer er geen personeelslid aanwezig is.

De lijst van de personen die gemachtigd zijn toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister en het identificatienummer ervan te gebruiken, zal jaarlijks opgesteld worden en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden worden.

Les informations relatives à l'état civil (8°) et à la composition du ménage (9°) sont également indispensables. En effet, les décharges irrégulières contiennent souvent des indices différents, donnant lieu à la rédaction de procès-verbaux distincts, alors qu'en réalité, il s'agit d'époux, de concubins, des enfants du ménage, etc., et qu'une seule personne est donc responsable du dépôt irrégulier et qu'elle seule est susceptible d'être poursuivie. Dans cette hypothèse, il convient qu'un seul dossier soit établi.

Le droit d'accès à l'historique des données doit être organisé dans les limites des besoins de « Bruxelles-Propreté », et dans le respect des règles de protection des données qui sont prescrites par l'article 11 de la loi du 8 août 1983.

L'accès à l'historique des données est limité à une période de cinq années précédant la communication de ces informations.

Cette période correspond au délai de prescription la plus longue attachée aux infractions dont « Bruxelles-Propreté » peut connaître.

Dans l'intérêt des personnes auxquelles les informations enregistrées dans le Registre national se rapportent, il convient de limiter strictement le nombre de personnes ayant accès au Registre national.

Pour ce qui concerne « Bruxelles-Propreté », l'accès au Registre national est réservé au Directeur général, ainsi qu'aux membres du personnel qui, compte tenu de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives, ont été désignés nommément et par écrit à cette fin par le Directeur général.

Ces personnes, en leur qualité d'agents assermentés, sont tenues par le secret professionnel.

Les mesures pour assurer la sécurité et la confidentialité des informations obtenues du Registre national ont été prises :

— les terminaux informatiques sont sécurisés par un mot de passe qui sera modifié régulièrement;

— les dossiers contenant les procès-verbaux et susceptibles de contenir les données obtenues du Registre national se trouvent dans un local dont l'accès est réservé aux seuls contrôleurs assermentés et leur supérieur immédiat, à savoir le coordinateur de la cellule contrôle instaurée au sein de l'Agence « Bruxelles-Propreté »;

— tous les locaux abritant les terminaux informatiques et les dossiers sont verrouillés lorsqu'aucun membre du personnel n'est présent.

La liste des personnes autorisées à accéder aux informations du Registre national et à en utiliser le numéro d'identification sera dressée annuellement et transmise selon la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

De Raad van State heeft zijn advies uitgebracht op 14 augustus 2001. In dit koninklijk besluit werd rekening gehouden met de verschillende opmerkingen van de Raad van State.

Nota's

- (1) *Belgisch Staatsblad* van 25 september 1990.
- (2) *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1991.
- (3) *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 1999.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,

M. VERWILGHEN

ADVIES 31.178/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 18 januari 2001 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid « Net Brussel », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen", heeft op 14 augustus 2001 het volgende advies gegeven :

Onderzoek van het ontwerp

Aanhef

1. Het tweede lid zou als volgt moeten worden gesteld :

« Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, aangevuld bij de ordonnantie van 18 december 1997; ».

2. Het derde lid behoort als volgt te worden geredigeerd :

« Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, gewijzigd bij de ordonnanties van 25 maart 1999 en 18 mei 2000; ».

3. Gelet op het voorstel betreffende de redactie van het tweede lid, dient het vierde lid te vervallen.

4. De gemachtigd ambtenaar is het ermee eens dat het zevende lid dient te vervallen, aangezien het vormvereiste niet verplicht is.

5. Het achtste lid (dat het zesde lid wordt) behoort als volgt te worden gesteld :

« Gelet op advies 31.178/2/V van de Raad van State, gegeven op 14 augustus 2001; ».

Dispositief

Artikel 1

Het tweede lid van artikel 1 van het ontwerpbesluit luidt als volgt :

« De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen van de (...) informatiegegevens (vervat in het Rijksregister van de natuurlijke personen) wordt beperkt tot de datum van 1 november 1999 ».

Over enkele jaren zal die uiterste datum tot waar in de tijd kan worden teruggegaan een aanzienlijke termijn vormen ten opzichte van het ogenblik waarop het register wordt geraadpleegd en te lang zijn in het licht van de noden van de dienst, die uiteraard beperkt zijn door de langste verjaringstermijn die geldt voor de strafbare feiten waarvan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid kennis kan nemen.

Le Conseil d'Etat a rendu son avis le 14 août 2001. Il a été tenu compte des diverses remarques du Conseil d'Etat dans le présent arrêté royal.

Notes

- (1) *Moniteur belge* du 25 septembre 1990.
- (2) *Moniteur belge* du 23 avril 1991.
- (3) *Moniteur belge* du 24 juin 1999.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

AVIS 31.178/2/V

DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 18 janvier 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques", a donné le 14 août 2001 l'avis suivant :

Examen du projet

Préambule

1. Il y a lieu de rédiger l'alinéa 2 comme suit :

« Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté, complétée par l'ordonnance du 18 décembre 1997; ».

2. Il convient de rédiger l'alinéa 3 comme suit :

« Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, modifiée par les ordonnances des 25 mars 1999 et 18 mai 2000; ».

3. Compte tenu de la proposition qui a été faite quant à la rédaction de l'alinéa 2, l'alinéa 4 doit être supprimé.

4. De l'accord du fonctionnaire délégué, il y a lieu d'omettre l'alinéa 7, la formalité n'étant pas requise.

5. L'alinéa 8 (devenant l'alinéa 6) sera rédigé comme suit :

« Vu l'avis 31.178/2/V du Conseil d'Etat, donné le 14 août 2001; ».

Dispositif

Article 1^{er}

L'alinéa 2, du projet d'arrêté dispose que :

« L'accès aux modifications successives apportées aux informations (...) (enregistrées dans le Registre national des personnes physiques) est limité à la date du 1^{er} novembre 1999 ».

Dans quelques années, ce dies a quo représentera un délai considérable par rapport au moment de la consultation du registre, excessif par rapport aux nécessités du service, limitées par la force des choses au délai de la prescription la plus longue attachée aux infractions dont l'Agence régionale pour la propreté peut connaître.

In het ontworpen koninklijk besluit moet dan ook voor de raadpleging van de opeenvolgende wijzigingen van het register een termijn worden bepaald die beperkt is tot de langste verjaringstermijn, waarbij voor de berekening van de termijn telkens wordt uitgegaan van de dag dat het Rijksregister geraadpleegd wordt, zoals dat reeds bepaald is in andere koninklijke besluiten.

Artikel 3

In het eerste lid dienen de woorden "en artikel 3," te vervallen.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

R. Andersen, voorzitter van de Raad van State;

P. Quertainmont en J. Jaumotte, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. Regnier, eerste auditeur-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. Martou, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. Andersen.

| | |
|--------------|----------------|
| De griffier, | De voorzitter, |
| C. Gigot. | R. Andersen. |

14 MAART 2002. — Koninklijk besluit waarbij het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel », gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, aangevuld bij de ordonnantie van 18 december 1997;

Gelet op de ordonnantie van 7 maart 1991 betreffende de preventie en het beheer van afvalstoffen, gewijzigd bij de ordonnanties van 25 maart 1999 en 18 mei 2000;

Gelet op de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 4, § 1, van toepassing is;

Gelet op het advies 31.178/2/V van de Raad van State, gegeven op 14 augustus 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel », wordt gemachtigd toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 5°, 8° en 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, voor het vervullen van de taken die hem toevertrouwd zijn inzake preventie en beheer van afvalstoffen, met name de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu.

Il y a donc lieu d'inscrire dans l'arrêté royal en projet, un délai de consultation de l'historique du registre limité à cette prescription la plus longue, le calcul du délai prenant cours à chaque fois au jour de la consultation du Registre national, comme cela a déjà été prévu dans de précédents arrêtés royaux.

Article 3

A l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de supprimer les mots "et à l'article 3,".

La chambre était composée de :

MM. :

R. Andersen, président du Conseil d'Etat;

P. Quertainmont et J. Jaumotte, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. Martou, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. Andersen.

| | |
|--------------|---------------|
| Le greffier, | Le président, |
| C. Gigot. | R. Andersen. |

14 MARS 2002. — Arrêté royal autorisant l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté », à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 30 mars 1995;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté, complétée par l'ordonnance du 18 décembre 1997;

Vu l'ordonnance du 7 mars 1991 relative à la prévention et à la gestion des déchets, modifiée par les ordonnances des 25 mars 1999 et 18 mai 2000;

Vu l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement;

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 4, § 1^{er}, trouve à s'appliquer;

Vu l'avis 31.178/2/V du Conseil d'Etat, donné le 14 août 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté », est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 5°, 8° et 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques pour l'accomplissement des tâches qui lui sont dévolues en matière de prévention et de gestion des déchets, à savoir la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen die aan de in het eerste lid bedoelde informatiegegevens worden aangebracht, is beperkt tot een periode van vijf jaar die voorafgaat aan de mededeling ervan.

De in het eerste lid bedoelde toegang wordt voorbehouden :

1° aan de Directeur-generaal van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel »;

2° aan de personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel », die daartoe door de Directeur-generaal van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel » bij naam en schriftelijk aangewezen zijn, wegens hun functies en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Art. 2. De met toepassing van artikel 1 verkregen informatiegegevens mogen slechts gebruikt worden voor de in het eerste lid van dat artikel vermelde doeleinden. Die informatiegegevens mogen niet meegedeeld worden aan derden.

Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid :

1° de natuurlijke personen op wie die informatiegegevens betrekking hebben, of hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en de instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun kunnen meegedeeld worden uit hoofde van hun aanstelling en in het kader van de betrekkingen die zij, bij de uitoefening van hun wettelijke en reglementaire bevoegdheden, onderhouden met het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, « Net Brussel ».

Art. 3. De lijst van de overeenkomstig artikel 1, derde lid, aangewezen personen wordt, met vermelding van hun functie, jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegezonden.

De betrokken personen ondertekenen een verklaring waarin zij zich ertoe verbinden het vertrouwelijke karakter van de informatiegegevens waartoe zij toegang krijgen, te bewaren.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1^{er} est limité à une période de cinq années précédant la communication de ces informations.

L'accès visé à l'alinéa 1^{er} est réservé :

1° au directeur général de l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté »;

2° aux membres du personnel de l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté », qui, compte tenu de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives, ont été désignés nommément et par écrit à cette fin par le Directeur général de l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté ».

Art. 2. Les informations obtenues en application de l'article 1^{er} ne peuvent être utilisées qu'aux fins mentionnées à l'alinéa 1^{er} dudit article. Ces informations ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations, ou leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent, dans l'exercice de leurs compétences légales et réglementaires, avec l'Agence régionale pour la propreté, « Bruxelles-Propreté ».

Art. 3. La liste de personnes désignées conformément à l'article 1^{er}, alinéa 3, avec l'indication de leur fonction, est dressée annuellement et transmise selon la même périodicité à la Commission de la vie privée.

Les personnes concernées souscrivent une déclaration aux termes de laquelle elles s'engagent à préserver le caractère confidentiel des informations auxquelles elles ont accès.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2002.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2002 — 1759 (2002 — 1610)

[C — 2002/12679]

2 APRIL 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst voor de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (PC 114) ressorteren. — Erratum (1)

In het *Belgisch Staatsblad* nummer 148, eerste editie, van 3 mei 2002, pagina 18490, dient men in de Nederlandse tekst te lezen: Gegeven te Nice, 2 april 2002.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2002 — 1759 (2002 — 1610)

[C — 2002/12679]

2 AVRIL 2002. — Arrêté royal fixant les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier pour les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (CP 114). — Erratum (1)

Dans le *Moniteur belge* n° 148, première édition, du 3 mai 2002, page 18490, on doit lire dans le texte néerlandais: « Gegeven te Nice, 2 april 2002. »